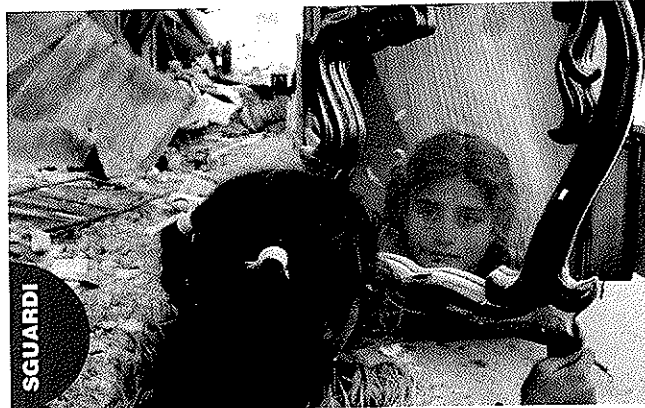




03 PRIMO PIANO

Non violenza, strada della pace
Il Messaggio di Papa Francesco

04 SGUARDI

SIRIA

12 IN COPERTINA

Ritorno a Ninive

Sara Manisera

16 ORIZZONTI

La perseveranza
via del compimento

David M. Jaeger

18 JUDAICA

La «corte ebraica»
di Venezia al Nahon

Elena L. Bartolini De Angeli

19 I GIORNI

La Condanna Onu a Israele
E Kerry sputa il rospo

Giampiero Sandionigi

Terrorismo e lotte intestine
L'«annus horribilis» della Turchia

Ilaria Sesana

24 PERSONAGGI

Nadia e Lamiya
«Mai più genocidi»

Chiara Cruciani

26 IN DIALOGO

Dal conflitto
alla comunione

Frans Bouwen

27 DOSSIER

Dalla parte dei Giusti

G. Caffulli – P. Kuciukian – A. Ferrari – A. Samuelli

43 TACCUINO EGIZIANO

Cronaca
di un tragico dicembre

Mamdouh Chéhab Bassilios

44 ITINERARI

Scandicci (Firenze)
Palmieri alla Badia

Francesca Così – Alessandra Repossi

In copertina:

24 dicembre 2016. Ragazzini di Aleppo in posa nella carcassa di un'auto nel quartiere di Jarabulus, appena «ripulito» dalle milizie jihadiste (foto Halil Fidan / Anadolu Agency)

TERRASANTA

periodico della Custodia francescana di Terra Santa,
via G. Gherardini 5, 20145 Milano. tel. 02.345.92.679 - fax 02.318.01.980
e-mail: terrasanta@terrasanta.net
UNA COPIA 5,00 EURO, (ARRETRATI 10,00 EURO)

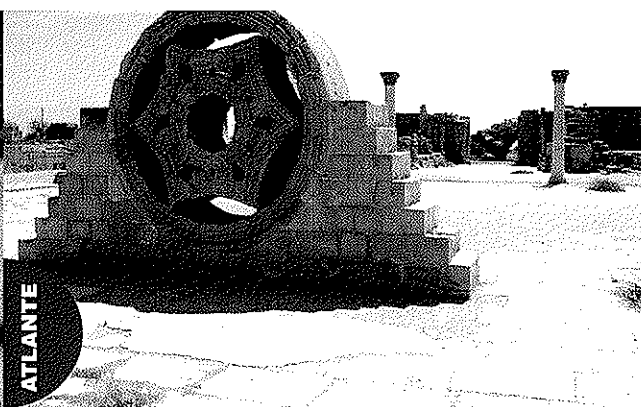
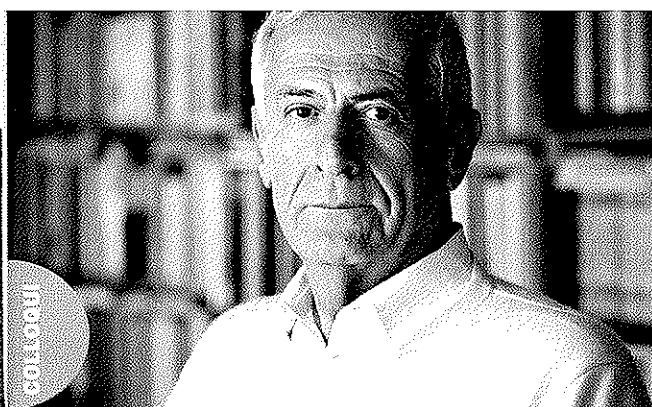
Abbonamento 2017

ORDINARIO 27 EURO, SOSTENITORE 50 EURO
AMICO 70 EURO, ESTERO VIA AEREA 42 EURO

CCP N. 1005997877 INTESTATO A:
FONDAZIONE TERRA SANTA - VIA G. GHERARDINI 5 - 20145 MILANO
BONIFICO BANCARIO IBAN: IT65 0 05584 01617 000000031009
specificare causale e dati personali dell'abbonato
Per bonifici dall'estero codice BIC: BPMIITMMXXX

Legge sulla tutela dei dati personali

I dati personali in possesso del titolare del trattamento verranno elaborati con la massima riservatezza e non potranno essere ceduti a terzi o utilizzati per finalità diverse senza il preventivo consenso degli interessati. In qualsiasi momento, in base alla Digs 196/2003, l'abbonato potrà decidere di modificare o richiedere la cancellazione dei dati personali scrivendo a: Titolare Trattamento Dati, Fondazione Terra Santa, via Gherardini 5, 20145 Milano.



49

VISTA GALATA

**Stop al delirio di chi
lucra sulla violenza**

Claudio Monge

50

COLLOQUI

**Della Pergola «Due Stati etnici?
Non è un'utopia»**

Arianna Poletti

54

ATLANTE

La dimora del Califfo

Carla Benelli - Osama Hamdan

58

ARCHEOLOGIA

**La Porta più grande
e bella di Gerusalemme**

Eugenio Alliata

59

CULTURA

**Sykes-Picot. La spartizione
del Medio Oriente**

Paolo Pieraccini

63

MEDITERRANEA

Libano, la strategia di Michel Aun

Marina Calculi

64

BLOCK NOTES

66

ARRIVEDERCI

**Ma l'inverno di Aleppo
non è ancora finito**

Giuseppe Caffulli

carissimi lettori

UN ANNO PER CONOSCERE (E AMARE)

Si dice sempre che per amare occorre conoscere. L'impegno del «prendersi cura» nasce in sostanza da un desiderio di vicinanza e di accoglienza che si nutre di conoscenza. Ecco perché rinnoviamo l'invito a sostenere le nostre riviste e i nostri giornali (compreso quello on line *Terrasanta.net*): chi ama la Terra Santa non può fare a meno di coltivare un interesse per quello che capita in quella terra, per l'opera della Chiesa locale e della Custodia di Terra Santa. Per le necessità (alcune gravissime) che i fratelli cristiani del Medio Oriente si trovano a fronteggiare, soprattutto in Siria. Ad Aleppo, in particolare, dedichiamo la copertina e le pagine iniziali della rivista, oltre ad un commento finale. La situazione della Piana di Ninive è raccontata in un ampio *reportage*. Al tema dei Giusti (di chi cioè non si piega alla logica del male) è dedicato il dossier centrale. Tra le rubriche, diamo il benvenuto a Marina Calculi, esperta di questioni mediorientali. E salutiamo don Vincenzo Lopasso, ringraziandolo per la collaborazione offerta in questi anni nel campo biblico.

Ricordiamo che, oltre a rinnovare l'abbonamento, è possibile inviare, tramite il conto corrente postale e bancario della Fondazione Terra Santa, offerte per le opere di Terra Santa e per la celebrazione di Sante Messe nei Luoghi Santi.



**terra
santa**

www.terrasanta.net

Progetto grafico

Elisa Agazzi

Impaginazione

Elisa Agazzi
Elisabetta Ostini

Pubblicità

Imagina
C.so di Porta Romana 128
tel. 02.58.32.05.09
fax 02.58.31.98.24
imagiuno@tin.it
www.imaginapubblicita.com



Stampa

GESP SRL
Via Carlo Marx, 21
06011 - Città di Castello (PG)

Registrazione

Trib. di Milano n° 905
del 28/11/2005 - Sped. in A.P. art.
D.L. 353/2003 - L.27/02/04 n. 46
a. 1 c. 1 DCB Milano

Proprietario

Custodia di Terra Santa
Via M. Boiardo 16 - Roma

Periodico edito da

Fondazione Terra Santa
Edizioni Terra Santa
Via G. Gherardini 5 - Milano

Presidente

fra Giuseppe Ferrari ofm
ferrari@terrasanta.net

Consiglio

d'Amministrazione
fra Claudio G. Bottini ofm
Giuseppe Caffulli
fra Francesco Ielpo ofm
fra Augustin Pelayo ofm

Direttore responsabile

Giuseppe Caffulli
direttore@terrasanta.net

In redazione

Giampiero Sandionigi
sandionigi@terrasanta.net
Ilaria Sesana
sesana@terrasanta.net

Da Gerusalemme

Marie-Armelle Beaulieu
marie-armelle@custodia.org

Segreteria

Teresa Preite
segreteria@terrasanta.net
Barbara Zonato
zonato@terrasanta.net

SGUARDI

03 PRIMO PIANO
Nell'acqua battesimale
risorto a vita nuova

04 SGUARDI
TERRA SANTA - IRAQ - KURDISTAN

12 IN COPERTINA
Israele, veterani per la pace
Manuela Borraccino

16 ORIZZONTI
L'imponderabile forza
della libertà e del bene
David M. Jaeger

18 JUDAICA
Norme di galateo
per l'aspirante rabbino
Elena L. Bartolini De Angeli

19 I GIORNI
Siria, per i profughi è sempre
più difficile il ritorno a casa
Ilaria Sesana

Egitto, i cristiani del Sinai
nel mirino dello Stato islamico
Fulvio Scaglione

DOSSIER

24 PERSONAGGI
Finkelstein, archeologo
senza ideologia
Ilaria Sesana

26 IN DIALOGO
Spirito fraterno
per guardare al futuro
Frans Bouwen

27 DOSSIER
Il restauro della Tomba di Cristo
G. Caffulli - B. Guarrera - N. Klimas - A. Poletti

43 TACCUINO EGIZIANO
Non di solo dialogo
si salvano i copti
Mamdouh Chéhab Bassilios

44 ITINERARI
Saxum
Un approdo sicuro
Francesco Ognibene

In copertina:

L'Edicola del Santo Sepolcro a Gerusalemme durante i restauri
(foto Marie-Armelle Beaulieu/CTS)

TERRASANTA

periodico della Custodia francescana di Terra Santa,
via G. Gherardini 5, 20145 Milano. tel. 02.345.92.679 - fax 02.318.01.980
e-mail: terrasanta@terrasanta.net
UNA COPIA 5,00 EURO, (ARRETRATI 10,00 EURO)

Abbonamento 2017

ORDINARIO 27 EURO, SOSTENITORE 50 EURO
AMICO 70 EURO, ESTERO VIA AEREA 42 EURO

CCP N. 1005997877 INTESTATO A:

FONDAZIONE TERRA SANTA - VIA G. GHERARDINI 5 - 20145 MILANO
BONIFICO BANCARIO IBAN: IT65 0 05584 01617 000000031009
specificare causale e dati personali dell'abbonato
Per bonifici dall'estero codice BIC: BPMIITMMXXX

Legge sulla tutela dei dati personali

I dati personali in possesso del titolare del trattamento verranno elaborati con la massima riservatezza e non potranno essere ceduti a terzi o utilizzati per finalità diverse senza il preventivo consenso degli interessati. In qualsiasi momento, in base alla Dlgs 196/2003, l'abbonato potrà decidere di modificare o richiedere la cancellazione dei dati personali scrivendo a: Titolare Trattamento Dati, Fondazione Terra Santa, via Gherardini 5, 20145 Milano.



49 VISTA GALATA

Istantanea di un omicidio

Claudio Monge

50 COLLOQUI

**Canopi, monachesimo
speranza dell'Europa**

Manuela Borraccino

54 ATLANTE

Mamre, le radici del cielo

Thomas Duclert

58 ARCHEOLOGIA

**Elena di Adiabene
a Gerusalemme**

Eugenio Alliata

59 CULTURA

**Bellezza,
volto di Dio**

Paolo Ondarza

63 MEDITERRANEA

**Le mosse di una
monarchia tollerante**

Marina Calcutti

64 BLOCK NOTES

66 ARRIVEDERCI

**Veti e armi chimiche,
il Calvario siriano**

Giuseppe Caffulli

carissimi lettori

VIAGGI E PELLEGRINAGGI 2017

Con il numero scorso della rivista avete ricevuto il depliant che illustra le proposte di viaggio e i pellegrinaggi 2017 pensati per voi lettori e amici di Terrasanta. Sono ben cinque le proposte: Terra Santa (24 aprile-1 maggio a cui si aggiunge una seconda data 20-27 maggio), Germania (1-9 luglio), Russia (10-17 luglio), Marocco (31 agosto-9 settembre) e Uzbekistan (6-13 ottobre). Il pellegrinaggio in Terra Santa sarà guidato da una guida francese e permetterà un contatto approfondito con il messaggio dei Luoghi Santi. In Germania si visiteranno i luoghi che 500 anni fa hanno fatto da sfondo alla Riforma luterana. In Russia verrà offerta, oltre alle visite al patrimonio storico e artistico, un'occasione d'incontro con la realtà della Chiesa ortodossa locale. Marocco e Uzbekistan sono mete che, in maniera differente, daranno la possibilità di conoscere e incontrare la cultura islamica e le sue varie espressioni artistiche.

Le proposte sono aperte a tutti. Per prenotazioni e informazioni: Ufficio Pellegrinaggi della Custodia di Terra Santa - via F. Berni 6, 00185 Roma - Tel. 06.77206308
e-mail: info@pellegrinaggicustodia.it
www.pellegrinaggicustodia.org



terra santa

www.terrasanta.net

Direttore responsabile
Giuseppe Caffulli
direttore@terrasanta.net

In redazione
Giampiero Sandionigi
sandionigi@terrasanta.net
Ilaria Sesana
sesana@terrasanta.net

Da Gerusalemme
Marie-Armelle Beaulieu
marie-armelle@custodia.org

Segreteria
Teresa Preite
segreteria@terrasanta.net
Barbara Zonato
zonato@terrasanta.net

Progetto grafico
Elisa Agazzi

Impaginazione
Elisabetta Ostini
Elisa Agazzi

Pubblicità
Imagina
C.so di Porta Romana 128
tel. 02.58.32.05.09
fax 02.58.31.98.24
imagiuno@tin.it
www.imaginapubblicita.com

Press Grafica
Corso Sempione, 185
28883 - Graveltona Toce (VB)

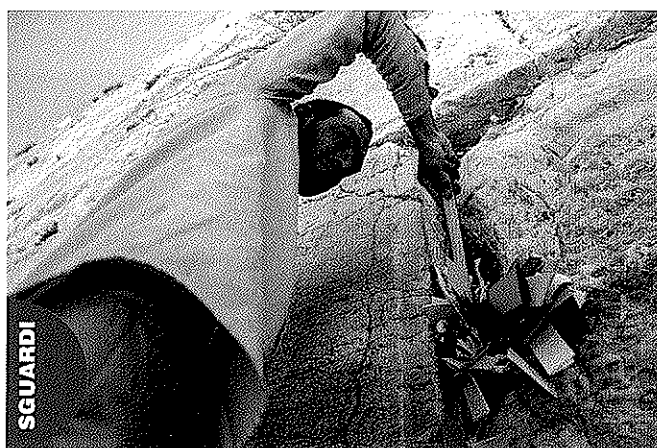
Registrazione
Trib. di Milano n° 905
del 28/11/2005 - Sped. in A.P. art. -
D.L. 353/2003 - L.27/02/04 n. 46
a. 1 c. 1 DCB Milano

Proprietario
Custodia di Terra Santa
Via M. Boiardo 16 - Roma

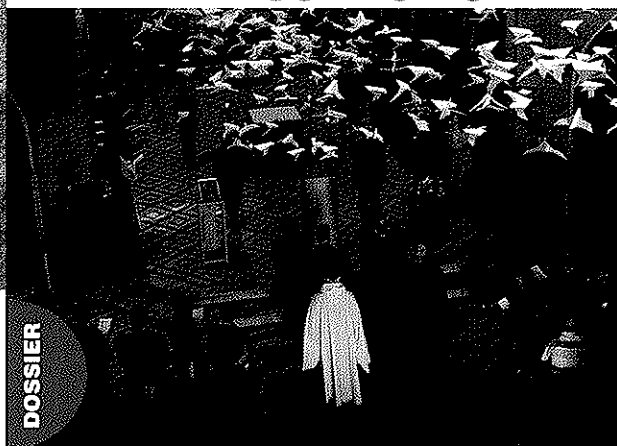
Periodico edito da
Fondazione Terra Santa
Via G. Gherardini 5 - Milano
Iscrizione R.o.c. n. 22421

Presidente
fra Giuseppe Ferrari ofm
ferrari@terrasanta.net

Consiglio d'Amministrazione
fra Claudio G. Bottini ofm
Giuseppe Caffulli
fra Francesco Ielpo ofm
fra Augustin Pelayo ofm



maggio-giugno



03 PRIMO PIANO

**Ecco come appare l'Edicola
del Sepolcro restaurata**

04 SGUARDI

TERRA SANTA - GRECIA - ISRAELE

12 IN COPERTINA

Un conflitto lungo cinquant'anni
Giorgio Bernardelli

16 ORIZZONTI

**Civili proprio
perché «plurali»**
David M. Jaeger

18 JUDAICA

**Perseguire la giustizia
(ma attraverso la bontà)**
Elena L. Bartolini De Angeli

19 I GIORNI

**Tunisia, lo stato d'emergenza
continua (e preoccupa)**
Alessandra Bajec

**Egitto, appello ai cristiani:
«Siate segno di riconciliazione»**
Giuseppe Caffulli

24 PERSONAGGI

**Nour Essa
la benedetta**
Elisa Pinna

26 IN DIALOGO

**Una nuova tappa
verso l'unità**
Frans Bouwen

27 DOSSIER

Fratelli in cammino
M. Borraccino - G. Caffulli - G. Sandionigi

43 TACCUINO EGIZIANO

**Retroscena di una
visita attesa e discussa**
Mamdouh Chéhab Bassilios

44 ITINERARI

**Polonia, sul
monte della Passione**
Luca Balduzzi

In copertina:

Papa Francesco abbraccia il vescovo luterano
Munib Younan a Lund, Svezia, il 31 ottobre 2016
(foto Mikael Ringlander)

TERRASANTA

periodico della Custodia francescana di Terra Santa,
via G. Gherardini 5, 20145 Milano. tel. 02.345.92.679 - fax 02.318.01.980
e-mail: terrasanta@terrasanta.net
UNA COPIA 5,00 EURO, (ARRETRATI 10,00 EURO)

Abbonamento 2017

ORDINARIO 27 EURO, SOSTENITORE 50 EURO
AMICO 70 EURO, ESTERO VIA AEREA 42 EURO

CCP N. 1005997877 INTESTATO A:

FONDAZIONE TERRA SANTA - VIA G. GHERARDINI 5 - 20145 MILANO
BONIFICO BANCARIO IBAN: IT65 0 05584 01617 000000031009
specificare causale e dati personali dell'abbonato
Per bonifici dall'estero codice BIC: BPMIITMMXXX

Legge sulla tutela dei dati personali

I dati personali in possesso del titolare del trattamento verranno elaborati con la massima riservatezza e non potranno essere ceduti a terzi o utilizzati per finalità diverse senza il preventivo consenso degli interessati. In qualsiasi momento, in base alla Dlgs 196/2003, l'abbonato potrà decidere di modificare o richiedere la cancellazione dei dati personali scrivendo a: Titolare Trattamento Dati, Fondazione Terra Santa, via Gherardini 5, 20145 Milano.



49 **VISTA GALATA**
Reality alla turca,
il gioco delle coppie
Claudio Monge

50 **REPORTAGE**
Giordania, racconti
di vite sospese
Anna Clementi

54 **ATLANTE**
Nebo, la basilica ritrovata
Beatrice Guarrera

59 **ARCHEOLOGIA**
La Fontana di Filippo
rimessa a nuovo
Eugenio Alliata

60 **CULTURA**
Traduzione, cantiere aperto
Rosario Pierri

63 **MEDITERRANEA**
Al-Azhar e le riforme
invocate da al-Sisi
Marina Calculli

64 **BLOCK NOTES**

66 **ARRIVEDERCI**
Il «messaggio attuale»
che viene dall'Egitto
Giuseppe Caffulli

carissimi lettori

NUMERO SPECIALE SULL'INIZIO DELLA PRESENZA FRANCESCANI IN TERRA SANTA

Ricorrono quest'anno gli 800 anni della presenza francescana in Terra Santa. Col Capitolo generale del 1217, che divise l'Ordine in province, nacque infatti anche la provincia di Terra Santa, la quale si estendeva su tutte le regioni che gravitavano attorno al bacino sud-orientale del Mediterraneo, dall'Egitto fino alla Grecia e oltre. La provincia di Terra Santa comprendeva naturalmente la terra natale di Cristo e i luoghi della realizzazione del mistero della nostra Redenzione. Per tale motivo la provincia di Terra Santa fu considerata la perla di tutte le province e – dopo l'apertura delle altre missioni dell'Ordine in tutto il mondo – la perla di tutte le missioni, fino ai nostri giorni. Essa fu visitata dallo stesso san Francesco che, fra Egitto, Siria e Palestina, vi soggiornò vari mesi fra il 1219 e il 1220. È di questo periodo il famoso incontro di Francesco con il sultano Melek el-Kamel. Per ricordare questo anniversario, il prossimo numero della nostra rivista sarà interamente dedicato all'argomento, con contributi di importanti esperti della materia.

Per informazioni e prenotazioni copie:
02.345.92.679 - segreteria@terrasanta.net



terra santa

www.terrasanta.net

Direttore responsabile
Giuseppe Caffulli
direttore@terrasanta.net

In redazione
Giampiero Sandionigi
sandionigi@terrasanta.net
Ilaria Sesana
sesana@terrasanta.net

Da Gerusalemme
Marie-Armelle Beaulieu
marie-armelle@custodia.org

Segreteria
Teresa Preite
segreteria@terrasanta.net
Barbara Zonato
zonato@terrasanta.net

Progetto grafico
Elisa Agazzi

Impaginazione
Elisabetta Ostini
Elisa Agazzi

Pubblicità
Imagina
C.so di Porta Romana 128
tel. 02.58.32.05.09
fax 02.58.31.98.24
imagine@tin.it
www.imaginapubblicità.com

Press Grafica
Corso Sempione, 185
28883 - Gravellona Toce (VB)

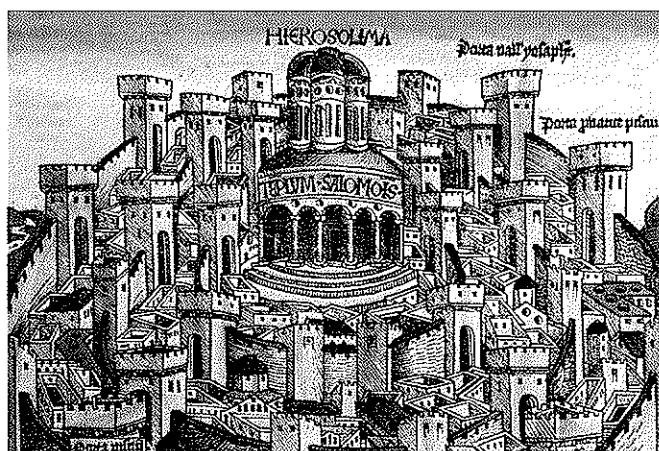
Registrazione
Trib. di Milano n° 905
del 28/11/2005 - Sped. in A.P. art.
D.L. 353/2003 - L.27/02/04 n. 46
a. 1 c. 1 DCB Milano

Proprietario
Custodia di Terra Santa
Via M. Boiardo 16 - Roma

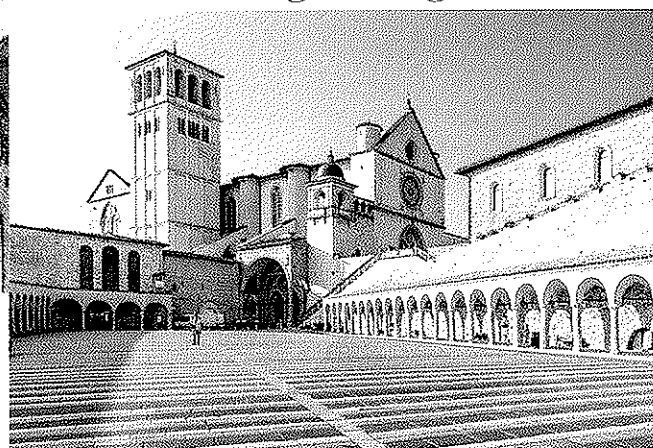
Periodico edito da
Fondazione Terra Santa
Via G. Gherardini 5 - Milano
Iscrizione R.o.c. n. 22421

Presidente
fra Giuseppe Ferrari ofm
ferrari@terrasanta.net

Consiglio d'Amministrazione
fra Claudio G. Bottini ofm
Giuseppe Caffulli
fra Francesco Ielpo ofm
fra Augustin Pelayo ofm



luglio-agosto



03 PRIMO PIANO

**Ritorno ad Acri,
dove sbarcarono i primi frati**

06 Soggetti a ogni umana creatura
per amore di Dio

fra Francesco Patton ofm

10 Uomini e donne
nel travaglio del cambiamento

suor Clara Maria Fusciello osc

16 La Terra Santa all'arrivo
dei Frati Minori

Sergio Ferdinandi

22 Papato e Terra Santa
Sguardo a Oriente

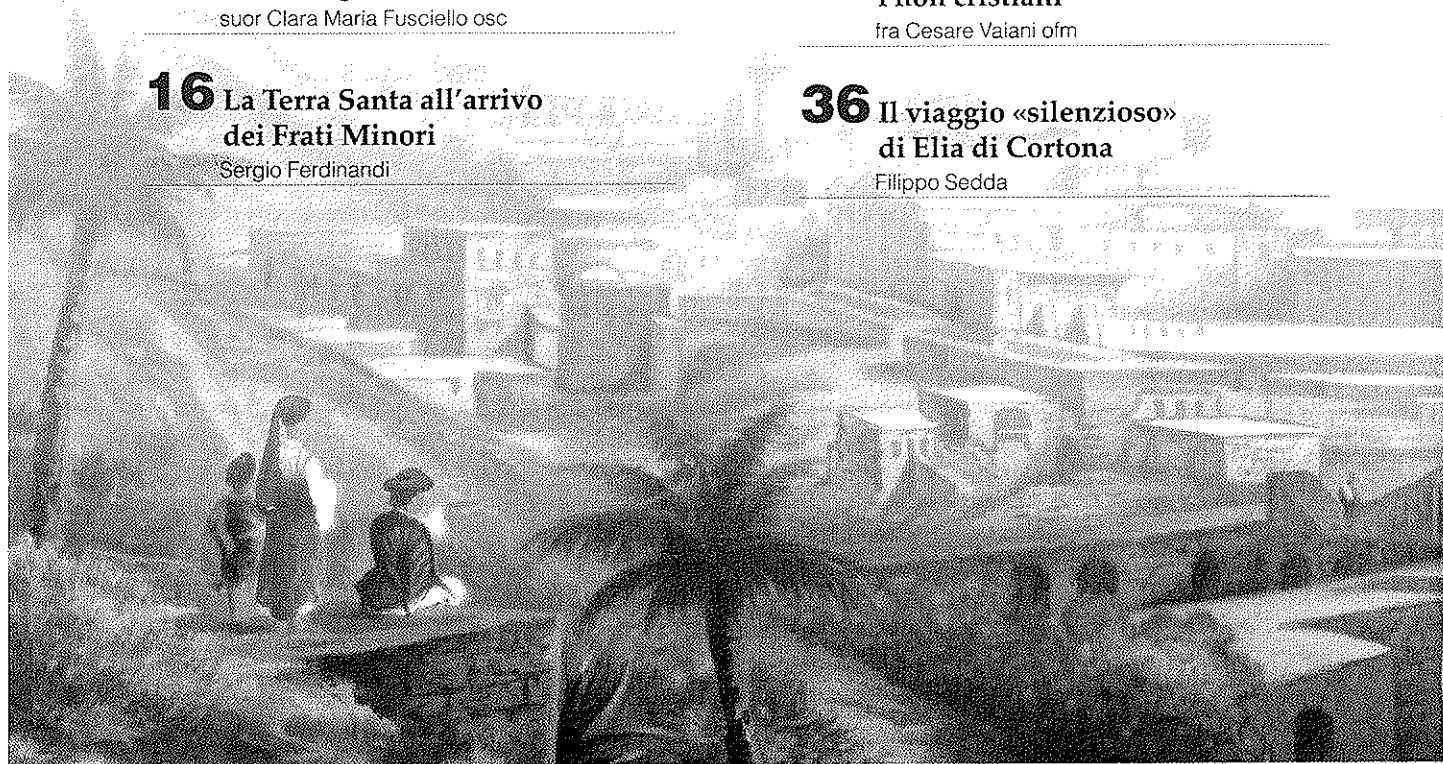
Christian Grasso

28 Frate Francesco tra
i non cristiani

fra Cesare Vaiani ofm

36 Il viaggio «silenzioso»
di Elia di Cortona

Filippo Sedda



In copertina:

I frati minori della Custodia entrano al Sepolcro (foto Marie-Armelle Beaulieu). L'immagine della miniatura "Approdo di San Francesco in Terra Santa" è tratta dalla Legenda Maior di San Bonaventura (382). Per gentile concessione dell'Istituto Storico dei Cappuccini - Museo Francescano - Roma

TERRASANTA

periodico della Custodia francescana di Terra Santa,
via G. Gherardini 5, 20145 Milano, tel. 02.345.92.679 - fax 02.318.01.980
e-mail: terrasanta@terrasanta.net
UNA COPIA 5,00 EURO, (ARRETRATI 10,00 EURO)

Abbonamento 2017

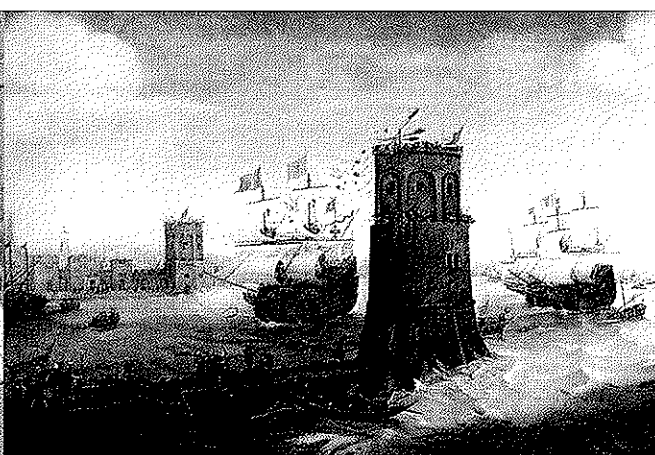
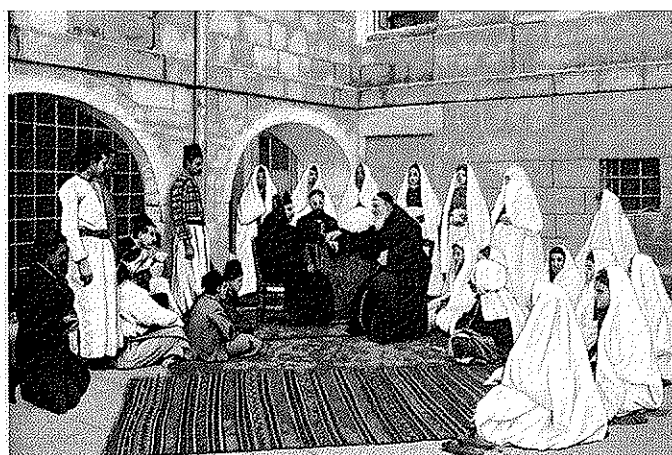
ORDINARIO 27 EURO, SOSTENITORE 50 EURO
AMICO 70 EURO, ESTERO VIA AEREA 42 EURO

CCP N. 1005997877 INTESTATO A:

FONDAZIONE TERRA SANTA - VIA G. GHERARDINI 5 - 20145 MILANO
BONIFICO BANCARIO IBAN: IT65 0 05584 01617 000000031009
specificare causale e dati personali dell'abbonato
Per bonifici dall'estero codice BIC: BPMIITMMXXX

Legge sulla tutela dei dati personali

I dati personali in possesso del titolare del trattamento verranno elaborati con la massima riservatezza e non potranno essere ceduti a terzi o utilizzati per finalità diverse senza il preventivo consenso degli interessati. In qualsiasi momento, in base alla Dlgs 196/2003, l'abbonato potrà decidere di modificare o richiedere la cancellazione dei dati personali scrivendo a: Titolare Trattamento Dati, Fondazione Terra Santa, via Gherardini 5, 20145 Milano.



40 Un uomo disarmato alla quinta Crociata

Giuseppe Ligato

44 Una storia lunga ottocento anni fra Giuseppe Buffon ofm

51 Costruttori di ponti

Onorato Grassi

56 Lo scrigno della memoria

Corrado Scardigno

62 Dentro il mondo di Gesù

Ilaria Sesana

64 Viaggio alle origini di una presenza

65 Appuntamenti a Roma e Milano per ricordare 800 anni di storia

66 ARRIVEDERCI

La bussola di Francesco

Giuseppe Caffulli

carissimi lettori

AL MEETING DI RIMINI UNA MOSTRA SULLA PRESENZA FRANCESCANA IN TERRA SANTA

Tra le varie iniziative che ricordano gli 800 anni della presenza francescana in Terra Santa segnaliamo anche la mostra fotografica che il Meeting di Rimini dedica alla Custodia di Terra Santa e alla presenza dei Frati minori in Medio Oriente. Una storia iniziata con il Capitolo generale del 1217, che divise l'Ordine in province; in quella occasione nacque infatti anche la provincia di Terra Santa o d'Oltremare. La mostra avrà come titolo «La terra più amata da Dio» e verrà inaugurata il 20 agosto, alle ore 10.30, dal Custode di Terra Santa fra Francesco Patton. L'esposizione rimarrà aperta fino al 26 agosto. Nella prima parte del percorso espositivo ci sarà la proiezione del video immersivo-multimediale sulla storia di Gerusalemme proveniente dal Museo dello Studium Biblicum Franciscanum. La seconda parte della mostra prevede una galleria di foto e grandi immagini sulla bellezza e conservazione dei Luoghi e sulla storia della Custodia. Verrà presentato inoltre il progetto Terra Sancta Museum di Gerusalemme.

Programma completo su www.meetingrimini.org



terra santa

www.terrasanta.net

Direttore responsabile
Giuseppe Caffulli
direttore@terrasanta.net

In redazione
Giampiero Sandionigi
sandionigi@terrasanta.net

Da Gerusalemme
Marie-Armelle Beaulieu
marie-armelle@custodia.org

Segreteria
Teresa Preite
segreteria@terrasanta.net
Barbara Zonato
zonato@terrasanta.net

Progetto grafico
Elisa Agazzi

Impaginazione
Elisabetta Ostini

Pubblicità
Imagina
C.so di Porta Romana 128
tel. 02.58.32.05.09
fax 02.58.31.98.24
imagiuno@tin.it
www.imaginapubblicita.com

Press Grafica
Corso Sempione, 185
28883 - Gravelona Toce (VB)

Registrazione
Trib. di Milano n° 905
del 28/11/2005 - Sped. in A.P. art.
D.L. 353/2003 - L.27/02/04 n. 46
a. 1 c. 1 DCB Milano

Proprietario
Custodia di Terra Santa
Via M. Boiardo 16 - Roma

Periodico edito da
Fondazione Terra Santa
Via G. Gherardini 5 - Milano
Iscrizione R.o.c. n. 22421

Presidente
fra Giuseppe Ferrari ofm
ferrari@terrasanta.net

Consiglio d'Amministrazione
fra Claudio G. Bottini ofm
Giuseppe Caffulli
fra Francesco Ielpo ofm
fra Bruno Varriano ofm



03 **PRIMO PIANO**
Il tema dei migranti
agita anche Israele

04 **SGUARDI**
TERRA SANTA – ISRAELE

12 **IN COPERTINA**
Tra chi ha scelto di non andare via
Sara Manisera

16 **ORIZZONTI**
2017, tre anniversari
per riflettere e sperare
David M. Jaeger

18 **JUDAICA**
La violenza non può
essere nel nome di Dio
Elena L. Bartolini De Angeli

19 **I GIORNI**
Terra Santa, i capi delle Chiese
difendono lo «Status quo»
Giampiero Sandionigi

Iraq, dopo l'Isis Mosul
rinasce dai libri e dalla cultura
Gabriele Monaco

24 **PERSONAGGI**
E Liron ideò
l'alfabeto «arabico»
Federica Sasso

26 **IN DIALOGO**
Onorare insieme
la Vergine Maria
Frans Bouwen

27 **DOSSIER**
Giovani in cerca di futuro
Fulvio Scaglione

43 **TACCUINO EGIZIANO**
Chioschi islamici
underground
Mamdouh Chéhab Bassilios

44 **ITINERARI**
Gerusalemme
sul Tevere
Luca Balduzzi

In copertina:

Una studentessa palestinese della Scuola
di Terra Santa ad Akko (foto P. Pescali – CTS Photo Service)

TERRASANTA

periodico della Custodia francescana di Terra Santa,
via G. Gherardini 5, 20145 Milano. tel. 02.345.92.679 – fax 02.318.01.980
e-mail: terrasanta@terrasanta.net
UNA COPIA 5,00 EURO, (ARRETRATI 10,00 EURO)

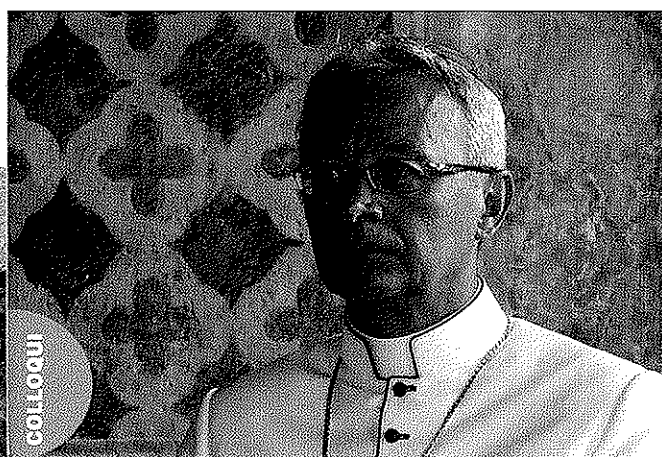
Abbonamento 2017

ORDINARIO 28 EURO, SOSTENITORE 50 EURO
AMICO 70 EURO, ESTERO VIA AEREA 45 EURO
FORMATO PDF 20 EURO

COP N. 1005997877 INTESTATO A:
FONDAZIONE TERRA SANTA – VIA G. GHERARDINI 5 – 20145 MILANO
BONIFICO BANCARIO IBAN: IT65 0 05584 01617 000000031009
specificare causale e dati personali dell'abbonato
Per bonifici dall'estero codice BIC: BPMTITMMXXX

Legge sulla tutela dei dati personali

I dati personali in possesso del titolare del trattamento verranno elaborati con la massima riservatezza e non potranno essere ceduti a terzi o utilizzati per finalità diverse senza il preventivo consenso degli interessati. In qualsiasi momento, in base alla Dlgs 196/2003, l'abbonato potrà decidere di modificare o richiedere la cancellazione dei dati personali scrivendo a: Titolare Trattamento Dati, Fondazione Terra Santa, via Gherardini 5, 20145 Milano.



COLLOQUI



ATLANTE

Sommario

49 VISTA GALATA**Fede e superstizione
alla fiera del «fai da te»**

Claudio Monge

50 COLLOQUI**Cavina: «Aiutiamo
i cristiani a ritornare»**

Giuseppe Caffulli

54 ATLANTE**Kathisma, dove riposò Maria**

Frédéric Manns

59 ARCHEOLOGIA**Una visita alla chiesa
di San Giuliano**

Eugenio Alliata

60 CULTURA**La croce di fra Riccardo**

Claudio G. Bottini

63 MEDITERRANEA**La sottile strategia
del Partito di Dio**

Marina Calcutti

64 BLOCK NOTES**66** ARRIVEDERCI**Amare il forestiero
come si ama un figlio**

Giuseppe Caffulli

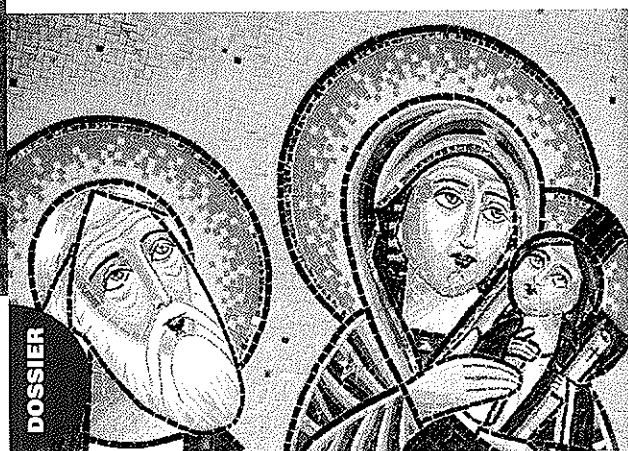
*carissimi lettori***È TEMPO DI RINNOVARE L'ABBONAMENTO**

Come ogni anno, con la ripresa dell'attività dopo le ferie estive, parte la campagna abbonamenti della rivista per il 2018. Trovate le proposte di rinnovo e le varie modalità per sottoscrivere l'abbonamento a p. 17.

Dopo oltre 10 anni abbiamo previsto un leggero ritocco alla quota dell'abbonamento ordinario, che passa da 27 a 28 euro. Cercheremo di compensare questo piccolo sacrificio che vi chiediamo con una rivista ancora più bella e interessante. Restano invariate invece le quote per le formule Sostenitore, Amico e Pacco dono.

Insieme alla rivista trovate anche l'estratto del catalogo delle nostre Edizioni, con un panorama quanto mai ricco di proposte editoriali per la preghiera, la meditazione, l'approfondimento culturale e i viaggi. Oltre alle tradizionali Guide, saranno brevemente disponibili anche sussidi e testi di approfondimento sul tema degli 800 anni di presenza francescana in Terra Santa. A questo proposito, corre l'obbligo di ringraziare tutti coloro che ci hanno fatto i complimenti per il numero speciale dedicato appunto a questa ricorrenza! Continuate a leggerci e aiutateci a diffondere la nostra rivista.

**terra
santa****www.terrasanta.net****Direttore responsabile**
Giuseppe Caffulli
direttore@terrasanta.net**In redazione**
Giampiero Sandionigi
sandionigi@terrasanta.net**Da Gerusalemme**
Marie-Armelle Beaulieu
marie-armelle@custodia.org**Segreteria**
Teresa Preite
segreteria@terrasanta.net
Barbara Zonato
zonato@terrasanta.net**Progetto grafico**
Elisa Agazzi**Impaginazione**
Elisabetta Ostini**Pubblicità**
Imagina
C.so di Porta Romana 128
tel. 02.58.32.05.09
fax 02.58.31.98.24
imagiuno@tin.it
www.imaginapubblicita.com**Press Grafica**
Corso Sempione, 185
28883 - Gravellona Toce (VB)**Registrazione**
Trib. di Milano n° 905
del 28/11/2005 - Sped. in A.P. art.
D.L. 353/2003 - L. 27/02/04 n. 46
a. 1 c. 1 DCB Milano**Proprietario**
Custodia di Terra Santa
Via M. Boiardo 16 - Roma**Periodico edito da**
Fondazione Terra Santa
Via G. Gherardini 5 - Milano
Iscrizione R.o.c. n. 22421**Presidente**
fra Giuseppe Ferrari ofm
ferrari@terrasanta.net**Consiglio d'Amministrazione**
fra Claudio G. Bottini ofm
Giuseppe Caffulli
fra Francesco Ielpo ofm
fra Bruno Varriano ofm



03 PRIMO PIANO
Artigiani a Betlemme,
la città dei presepi

04 SGUARDI
GRAN BRETAGNA – TERRA SANTA

12 IN COPERTINA
La terza via di Kobane
Andrea Milluzzi – Foto Linda Dorigo

16 ORIZZONTI
Balfour e il comunismo
in salsa israeliana
David M. Jaeger

18 JUDAICA
In ricordo di Nathan
Ben Horin (1921-2017)
Elena L. Bartolini De Angeli

19 I GIORNI
Hariri si dimette a sorpresa
Timori per la tenuta del Libano
Francesco Pistocchini

Braccio di ferro Baghdad-Erbil
Giampiero Sandionigi

24 PERSONAGGI
Elihai, parole come ponti
Giorgio Bernardelli

26 IN DIALOGO
Due dialoghi distinti
ma complementari
Frans Bouwen

27 DOSSIER
La Sacra Famiglia
sulle sponde del Nilo
Alberto Elli

43 TACCUINO EGIZIANO
Abuna Saman,
vittima dell'odio
Mamdouh Chéhab Bassilios

44 ITINERARI
Jerusalem, Slovenia
terra di crociati
Francesca Così – Alessandra Repossi

In copertina:

Mikhail al-Dimashqi, *Fuga in Egitto*, chiesa SS. Costantino ed Elena, Yabrud, (Siria) da *Icone arabe*, 2009, Milano, Jaka Book, p. 123

TERRASANTA

periodico della Custodia francescana di Terra Santa,
via G. Gherardini 5, 20145 Milano, tel. 02.345.92.679 – fax 02.318.01.980
e-mail: terrasanta@terrasanta.net
UNA COPIA 5,00 EURO, (ARRETRATI 10,00 EURO)

Abbonamento 2017

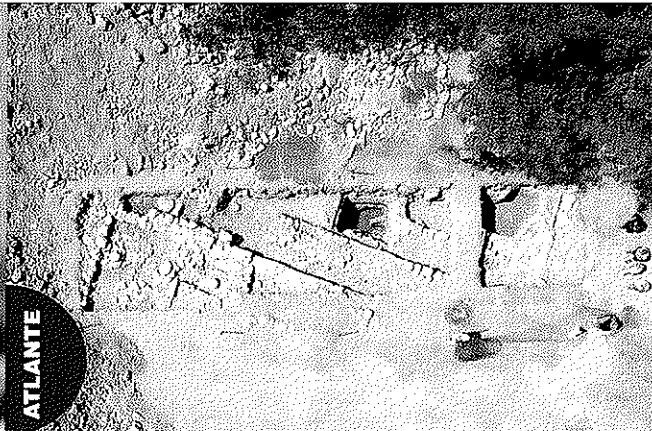
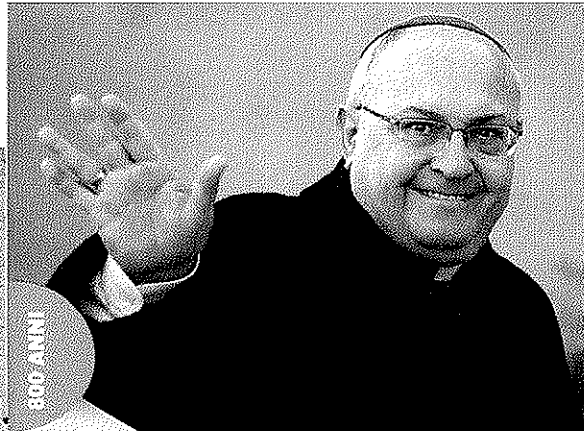
ORDINARIO 28 EURO, SOSTENITORE 50 EURO
AMICO 70 EURO, ESTERO VIA AEREA 45 EURO
FORMATO PDF 20 EURO

CCP N. 1005997877 INTESATTO A:

FONDAZIONE TERRA SANTA – VIA G. GHERARDINI 5 – 20145 MILANO
BONIFICO BANCARIO IBAN: IT65 0 05584 01617 000000031009
specificare causale e dati personali dell'abbonato
Per bonifici dall'estero codice BIC: BPMTITMMXXX

Legge sulla tutela dei dati personali

I dati personali in possesso del titolare del trattamento verranno elaborati con la massima riservatezza e non potranno essere ceduti a terzi o utilizzati per finalità diverse senza il preventivo consenso degli interessati. In qualsiasi momento, in base alla Digs 196/2003, l'abbonato potrà decidere di modificare o richiedere la cancellazione dei dati personali scrivendo a: Titolare Trattamento Dati, Fondazione Terra Santa, via Gherardini 5, 20145 Milano.



49 VISTA GALATA
Medio Oriente, oltre i muri
reali e ideologici
Claudio Monge

50 ANNIVERSARIO 800 ANNI
Testimoni dell'amore
di Dio per ogni uomo
Leonardo Sandri

54 ATLANTE
Betsaida, la città perduta
degli Apostoli
Beatrice Guarrera

58 ARCHEOLOGIA
Il Tempio e il mistero
della «pietra nuda»
Eugenio Alliata

60 CULTURA
Betlemme nei Targum
Frédéric Manns

63 MEDITERRANEA
Il gioco perverso del «regno furioso»
Marina Calculi

64 BLOCK NOTES

66 ARRIVEDERCI
Storia di Omar,
o dell'infanzia violata
Giuseppe Caffulli

carissimi lettori

PROSEGUONO LE INIZIATIVE PER GLI 800 ANNI

Dopo la celebrazione del Convegno dedicato agli 800 anni della presenza francescana in Terra Santa svoltosi a Gerusalemme dal 16 al 18 ottobre scorso (cfr pp. 50-53), proseguono anche in Italia le iniziative per sottolineare l'anniversario. A Milano il 21 novembre, presso la Biblioteca Braidense (via Brera 28), al termine della presentazione (ore 18) dei volumi «Itinerari e cronache francescane di Terra Santa» e «Itinera ad loca sancta» si inaugura una mostra di manoscritti antichi e preziosi oggetti in ulivo e madreperla realizzati dagli artigiani di Betlemme. La mostra, con ingresso libero, è visitabile fino al 23 dicembre (orari: lunedì - venerdì 9,30 - ultimo ingresso ore 17,00 - sabato 9,30 - 13,00 - domenica chiusa). Alla presentazione dei volumi e della mostra saranno presenti il padre Custode di Terra Santa fra Francesco Patton, il direttore della Pinacoteca di Brera James Bradburne, la direttrice della Biblioteca Nazionale Braidense Mariella Garofalo. Il 5 dicembre, sempre alla Braidense, si svolgerà il convegno «Al sancto Iherusalem. Resoconti di pellegrinaggi in Terra Santa fra Medioevo ed età moderna», in collaborazione con l'Università Cattolica del Sacro Cuore. Programma completo a p. 2.

www.fondazioneterrasanta.it
www.braidense.it



terra santa

www.terrasanta.net

Direttore responsabile
Giuseppe Caffulli
direttore@terrasanta.net

In redazione
Giampiero Sandionigi
sandionigi@terrasanta.net
Francesco Pistocchini
pistocchini@terrasanta.net

Da Gerusalemme
Marie-Armelle Beaulieu
marie-armelle@custodia.org

Segreteria
Teresa Preite
segreteria@terrasanta.net
Barbara Zonato
zonato@terrasanta.net

Progetto grafico
Elisa Agazzi

Impaginazione
Elisabetta Ostini

Pubblicità
Imagina
C.so di Porta Romana 128
tel. 02.58.32.05.09
fax 02.58.31.98.24
imagiuno@tin.it
www.imaginapubblicita.com

Press Grafica
Corso Sempione, 185
28883 - Gravellona Toce (VB)

Registrazione
Trib. di Milano n° 905
del 28/11/2005 - Sped. in A.P. art. -
D.L. 353/2003 - L.27/02/04 n. 46
a. 1 c. 1 DCB Milano

Proprietario
Custodia di Terra Santa
Via M. Boiardo 16 - Roma

Periodico edito da
Fondazione Terra Santa
Via G. Gherardini 5 - Milano
Iscrizione R.o.c. n. 22421

Presidente
fra Giuseppe Ferrari ofm
ferrari@terrasanta.net

Consiglio d'Amministrazione
fra Claudio G. Bottini ofm
Giuseppe Caffulli
fra Francesco Ielpo ofm
fra Bruno Varriano ofm